

REDUKTION REDUCTION

KERAMIK CERAMICS SUSANNE KALLENBACH

REDUKTION *REDUCTION*



KERAMIK *CERAMICS* SUSANNE KALLENBACH

COLOPHON

REDUCTION
SUSANNE KALLENBACH CERAMICS

Publisher
Susanne Kallenbach
Ranzel 5, D-24242 Felde
www.kallenbach-keramik.de
Felde, April 2026

Edition
300 copies

Concept and editing
Susanne Kallenbach

Texts
Hans-Peter Jakobson
Dr. Walter Lokau
Verena StöBinger
Jens Martin Neumann
Susanne Kallenbach

Translation and proofreading
Caroline Saltzwedel

Photography
Photo and image credits on page 238

Design
Ene Perlbach

Lithography
Bernd Perlbach

Print
Gutenberg Beuys Feindruckerei GmbH

Copyright by
© Image and text authors
© Susanne Kallenbach
All rights reserved

Cover illustration
Basin and Rock, 2008

ISBN 978-3-00-086215-1

IMPRESSUM

REDUKTION
KERAMIK SUSANNE KALLENBACH

Herausgeberin
Susanne Kallenbach
Ranzel 5, 24242 Felde
www.kallenbach-keramik.de
Felde, April 2026

Auflage
300 Exemplare

Konzeption und Redaktion
Susanne Kallenbach

Texte
Hans-Peter Jakobson
Dr. Walter Lokau
Verena StöBinger
Jens Martin Neumann
Susanne Kallenbach

Übersetzung und Lektorat
Caroline Saltzwedel

Fotografie
Foto- und Bildnachweis auf Seite 238

Gestaltung
Ene Perlbach

Lithografie
Bernd Perlbach

Druck
Gutenberg Beuys Feindruckerei GmbH

Copyright bei
© Bild- und Textautoren
© Susanne Kallenbach
Alle Rechte vorbehalten

Abbildung Umschlag
Becken und Fels, 2008

CONTENTS

FOREWORD
Hans-Peter Jakobson

REMINISCENCE COMES FROM WITHIN
Susanne Kallenbach

BETWEEN INSIDE AND OUTSIDE
Dr. Walter Lokau

OF FLYING AND FISHING
Susanne Kallenbach

CLAY, LANDSCAPES, ART
Verena StöBinger

FOOD IS THE FIRST THING
Susanne Kallenbach

PHOENIX
Susanne Kallenbach

BEING BORN
Jens Martin Neumann

TAKING A STAND
Susanne Kallenbach

PUBLIC ART
Susanne Kallenbach

LADAKH
Susanne Kallenbach

CHINA
Susanne Kallenbach

ALL IN ALL
Susanne Kallenbach

BIOGRAPHY

APPENDIX

INHALT

VORWORT
Hans-Peter Jakobson

ERINNERN KOMMT VON INNEN
Susanne Kallenbach

ZWISCHEN INNEN UND AUSSEN
Dr. Walter Lokau

VOM FLIEGEN UND FISCHEN
Susanne Kallenbach

LEHM, LANDSCHAFTEN, KUNST
Verena StöBinger

ERST KOMMT DAS FRESSEN
Susanne Kallenbach

PHÖNIX
Susanne Kallenbach

GEBOREN WERDEN
Jens Martin Neumann

STELLUNG BEZIEHEN
Susanne Kallenbach

ÖFFENTLICHE KUNST
Susanne Kallenbach

LADAKH
Susanne Kallenbach

CHINA
Susanne Kallenbach

ALLES IN ALLEM
Susanne Kallenbach

VITA

ANHANG



Textured bowl, stoneware, three views · Strukturschale, Steinzeug, drei Ansichten · 2025 · h 18 cm



Two cylinders, stoneware · Zwei Zylinder, Steinzeug · 2024 · h 58/62 cm

TIME

Susanne Kallenbach is a committedly critical observer of contemporary events. In her disturbing tableau 'Ruhmes Feld' ('Field of Glory', a pun on Donald Rumsfeld) she reacts to the war in Iraq. Perforated, skeletal, rocket-shaped cylinders are assembled as emaciated stick-figures staggering through a sandstorm in a sinister Dance of Death: a powerful image evoking individual suffering that transcends political pathos.

Susanne Kallenbach is continually creating subjective models of her personal understanding. Her artworks mediate between the world and human beings. Clay, the material so familiar to us, becomes a medium of dialogue.



*'Field of Glory – for Donald Rumsfeld', brick, multiple pieces
„Ruhmes Feld – für Donald Rumsfeld“, Ziegel, mehrteilig
2002 · h max. 75 cm*

ZEIT

Susanne Kallenbach verfolgt mit kritischem Engagement die Geschehnisse unserer Zeit. Mit dem beklemmenden Tableau „Ruhmes Feld“ hat sie auf den Irakkrieg reagiert: Durchlöchernte, skelettierte, raketenförmig gespitze Zylinder sind zu einem düsteren Totentanz ausgezehrter, im Wüstensturm schwankender Stabfiguren versammelt, der individuelles Schicksal jenseits des politischen Pathos in ein eindringliches Bild fasst.

Susanne Kallenbach schafft immer wieder subjektive Modelle ihres persönlichen Begreifens. Ihre Kunstwerke vermitteln zwischen Welt und Mensch. Keramik ist in der uns vertrauten Materialität eine Form des Gesprächs.

SPACE

Landscapes inspired by various journeys form the models for Kallenbach's expression of nature in its totality. On the 'Siberian Walk' the artist groups sixteen vases to form a frosty-coloured forest panorama; the weathered, scored, veined or earthily crusted appearance of their flanks suggests tree-bark and rock formations. The image circles round the mantling surface and circumscribes an inner space. The narrative becomes sombre, the tone icy. In the Lofoten piece, the maritime landscape between steep mountain slopes bordering the 'Raftsund' becomes a dialogue between the two components of flat basin and tall beaker, expressed also in the contrast between the blue-green to grey-white glaze of the inner surfaces and the boldly rugged, riven materiality of the outside. Art becomes visible in nature.

Susanne Kallenbach recently translated her impressions collected on a visit to Ladakh, that barren, bizarre mountain country between the Himalaya and Karakorum called 'Moonland', into a serried installation of slender brown clay cylinders with melted-on Ladakh earths and scratched, partly glazed clay walls. These are ceramic substrata in an observed topography which progress to the open form of reportage. Nature is not being illustrated here; in the dynamic motion of the clay spirals growing on the potter's wheel, it is comprehended as a universal principle.

One has to see Kallenbach's œuvre as something in perpetual mental motion. Like a spinning-wheel, it is suspended in an energy-laden state from which two movements are equally possible: the small steps of direct experience and the long strides of cloistered reflection and reminiscence on work completed, necessary to refuel the batteries. Both aspire to pure form.

RAUM

Die durch verschiedenste Reisen angeregten Landschaften sind Modelle für die Gesamtheit der Naturerfahrung. Auf dem „Siberian Walk“ operiert die Künstlerin mit sechzehn, zu farbkaltem Waldpanorama gruppierten Strukturgefäßen, über deren gleichsam verwitterte, ädrig borkige bis erdig krustige Wandungen sich Analogien zu Baumrinde und Gesteinsformation ausmachen lassen. Das Bild rundet sich kreisförmig in der Mantelfläche und umschreibt einen inneren Raum. Die Erzählung nimmt einen schweren Verlauf, der Ton ist eisig. Die maritime Landschaft zwischen den steilen Bergmassiven am „Raftsund“ verlagert sich im Lofoten-Bild in den Dialog der beiden Komponenten flaches Becken und hoher Becher, in die Farbskala blaugrün und grauweiß glasierter Innenwände und die Stofflichkeit kühn zerklüfteter, rissiger Oberflächen. Kunst wird in der Natur erkennbar.

Jüngst hat Susanne Kallenbach ihre in Ladakh gewonnenen Eindrücke der kargen, bizarren Gebirgslandschaft zwischen Himalaya und Karakorum, jenes „Moonland“ in eine dicht gereihe Installation schlanker, brauntoniger Zylinder mit aufgeschmolzenen Ladakh-Erden und geritzten, teils glasierten Tonwandungen übersetzt. Es sind keramische Substrate einer geschauten Topografie, die zu einer offenen Form des Berichtens finden. Natur wird nicht abgebildet, sondern im dynamischen Wachstum der sich zwischen den Fingern auf der Töpferscheibe emporschraubenden Tonspiralen als universales Prinzip verstanden.

Man muss das Kallenbachsche Werk in ständiger geistiger Bewegung sehen. Es hält sich wie ein Kreisel in einem schwungvollen Zustand, von dem aus die kurzen Schritte direkten Erlebens ebenso möglich sind wie die zur Aufladung notwendigen langen Schritte klausurhafter Reflektion und werkbiografischer Reminiszenz. Diese streben zur reinen Form.



*'Siberian Walk', stoneware, 16 pieces · „Sibirischer Spaziergang“, Steinzeug, 16-teilig
2007 · each/je 20 x 7 cm*



'Still Life', open view · „Still leben“, geöffnete Ansicht



'Still Life', stoneware, three pieces · „Still leben“, Steinzeug, dreiteilig · 2013 · 13 x 40 x 38 cm



Landscape near Lamayuru · Landschaft bei Lamayuru · 2023



'Dancer', brick · „Tänzer“, Backstein · 2019 · h 30 cm